

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1204/2008

ze dne 3. prosince 2008

o zápisu určitých názvů do „rejstříku zaručených tradičních specialit“ uvedeného v nařízení Rady (ES) č. 509/2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

(kodifikované znění)

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Společenství jako zaručené tradiční speciality. Po vstupu nařízení (ES) č. 509/2006 v platnost byl tento rejstřík nahrazen „rejstříkem zaručených tradičních specialit“ stanoveným v článku 3 uvedeného nařízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (4) Takto zapsané názvy jsou oprávněny používat potvrzení „zaručená tradiční specialita“, které je pro ně vyhrazeno.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 4 a 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

- (5) Je nutné uvést, že název „Serrano“ se považuje sám o sobě za zvláštní podle čl. 4 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 509/2006, to znamená, že je nepřeložitelný; název tedy musí být používán v tomto tvaru. Dále je název „Serrano“ zapsán, aniž je tím dotčeno použití termínu „hora“. Tyto dva názvy tedy nestojí proti sobě.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 2301/97 ze dne 20. listopadu 1997 o zápisu určitých názvů do „rejstříku osvědčení o zvláštní povaze“ uvedeného v nařízení Rady (EHS) č. 2082/92 o osvědčeních o zvláštní povaze zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

- (6) Co se týče názvů „Leche certificada de Granja“ a „Traditional Farmfresh Turkey“, o ochranu bylo požádáno pouze v případě španělské verze názvu „Leche certificada de Granja“ a anglické verze názvu „Traditional Farmfresh Turkey“. Pokud jsou takové produkty uváděny na trh, musí proto v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy ⁽⁵⁾, jejich cizojazyčné etikety přímo vedle vlastního názvu obsahovat slova „podle španělské tradice“, nebo „podle britské tradice“ nebo odpovídající údaj v jiném jazyce.

- (2) Podle článku 7 nařízení Rady (EHS) č. 2082/92 ze dne 14. července 1992 o osvědčeních o zvláštní povaze zemědělských produktů a potravin ⁽⁴⁾ postoupily členské státy Komisi žádosti o zápis určitých názvů jako osvědčení o zvláštní povaze.

- (7) Pokud jde o název „Traditional Farmfresh Turkey“, nesmí v souladu se směrnicí 2000/13/ES etikety a zejména údaje určené zákazníkovi v žádném případě vést k záměně s pojmy stanovenými pro označení způsobu chovu v nařízení Komise (EHS) č. 1538/91 ze dne 5. června 1991, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1906/90 o některých obchodních normách pro drůbeží maso ⁽⁶⁾,

- (3) Tyto názvy mohly být zapsány do „Rejstříku osvědčení o zvláštní povaze“, a mohly být tedy chráněny v celém

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 319, 21.11.1997, s. 8.

⁽³⁾ Viz příloha II.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 9.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 143, 7.6.1991, s. 11.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Názvy uvedené v příloze I tohoto nařízení se zapisují do „rejstříku zaručených tradičních specialit“ podle čl. 9 odst. 4 a 5 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 509/2006.

Článek 2

Pokud je na trh uváděn produkt „Leche certificada de Granja“ v jazyce jiném než španělském, musí etiketa obsahovat údaj „podle španělské tradice“ nebo odpovídající údaj v jiném jazyce.

Pokud je na trh uváděn produkt „Traditional Farmfresh Turkey“ v jazyce jiném než anglickém, musí etiketa obsahovat údaj „podle britské tradice“ nebo odpovídající údaj v jiném jazyce.

Článek 3

Nařízení (ES) č. 2301/97 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. prosince 2008.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

- Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽¹⁾
- Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽²⁾
- Faro (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽³⁾
- Kriek, Kriek-Lambic, Framboise-Lambic, Fruit-Lambic/Kriek, Kriekenlambiek, Frambozenlambiek, Vruchtenlambiek (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽⁴⁾
- Lambic, Gueuze-Lambic, Gueuze/Lambiek, Geuze-Lambiek, Geuze (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽⁵⁾
- Mozzarella (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽⁶⁾
- Jamón Serrano (čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽⁷⁾
- Leche certificada de Granja (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽⁸⁾
- Traditional Farmfresh Turkey (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽⁹⁾
- Falukorv (čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽¹⁰⁾
- Sahti (čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽¹¹⁾
- Panellets (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽¹²⁾
- Kalakukko (čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽¹³⁾
- Karjalanpiirakka (čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽¹⁴⁾
- Hushållsost (čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 509/2006) ⁽¹⁵⁾

⁽¹⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 21, 21.1.1997, s. 5.

⁽²⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 21, 21.1.1997, s. 5.

⁽³⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 21, 21.1.1997, s. 5.

⁽⁴⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 21, 21.1.1997, s. 5.

⁽⁵⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 21, 21.1.1997, s. 5.

⁽⁶⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v příloze II nařízení (ES) č. 2527/98 (Úř. věst. L 317, 26.11.1998, s. 14). Tyto body nahrazují hlavní body zveřejněné v Úř. věst. C 246, 24.8.1996, s. 9.

⁽⁷⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 371, 1.12.1998, s. 3.

⁽⁸⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 21, 21.1.1997, s. 15.

⁽⁹⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 405, 24.12.1998, s. 9.

⁽¹⁰⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 78, 10.3.2001, s. 16.

⁽¹¹⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 125, 26.4.2001, s. 5.

⁽¹²⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 5, 9.1.2001, s. 3.

⁽¹³⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 235, 21.8.2001, s. 12.

⁽¹⁴⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 102, 27.4.2002, s. 14.

⁽¹⁵⁾ Hlavní body specifikace jsou uvedeny v Úř. věst. C 110, 8.5.2003, s. 18.

PŘÍLOHA II

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 2301/97
(Úř. věst. L 319, 21.11.1997, s. 8).

Nařízení Komise (ES) č. 954/98
(Úř. věst. L 133, 7.5.1998, s. 10).

Nařízení Komise (ES) č. 2527/98
(Úř. věst. L 317, 26.11.1998, s. 14).

Nařízení Komise (ES) č. 2419/1999
(Úř. věst. L 291, 13.11.1999, s. 25).

Nařízení Komise (ES) č. 1482/2000
(Úř. věst. L 167, 7.7.2000, s. 8).

Nařízení Komise (ES) č. 2430/2001
(Úř. věst. L 328, 13.12.2001, s. 29).

Nařízení Komise (ES) č. 244/2002
(Úř. věst. L 39, 9.2.2002, s. 11).

Nařízení Komise (ES) č. 688/2002
(Úř. věst. L 106, 23.4.2002, s. 7).

Nařízení Komise (ES) č. 1285/2002
(Úř. věst. L 187, 16.7.2002, s. 21).

Nařízení Komise (ES) č. 317/2003
(Úř. věst. L 46, 20.2.2003, s. 19).

Nařízení Komise (ES) č. 223/2004
(Úř. věst. L 37, 10.2.2004, s. 3).

pouze článek 1 první a druhý pododstavec a příloha I

PŘÍLOHA III

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 2301/97	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
—	Článek 2
—	Článek 3
Článek 2	Článek 4
Příloha	Příloha I
—	Příloha II
—	Příloha III